

## **EQUIPOS Y CONTROLES**

### **Localización de los controles**

- (1) Indicador de velocidad
- (2) Palanca del freno delantero
- (3) Puño mando de acelerador
- (4) Interruptor de parada del motor (arriba)
- (5) Interruptor del faro
- (6) Pedal del freno trasero
- (7) Descansapié
- (8) Pedal de arranque
- (9) Control de señales de direcciones (arriba)  
Botón de bocina (centro)  
Interruptor conmutador del haz de faro (abajo)
- (10) Grampa del manillar
- (11) Interruptor del encendido
- (12) Pedal de cambio.

## **EQUIPEMENT ET COMMANDES**

### **Emplacement des commandes**

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Levier de freins avant
- (3) Poignée des gaz
- (4) Bouton d'arrêt du moteur
- (5) Interrupteur de phare
- (6) Pédale de freins arrière
- (7) Repos-pieds
- (8) Kick de démarrage
- (9) Commande de clignotant  
(en haut)  
Commande d'avertisseur  
(au centre)  
Commande du phare  
(en bas)
- (10) Agrafe du guidon
- (11) Interrupteur d'allumage
- (12) Pédal de changement de vitesse

## **AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE**

### **Anordnung der Bedienungselemente**

- (1) Geschwindigkeitsmesser
- (2) Vorderrad-Handbremshebel
- (3) Gasdrehgriff
- (4) Motorabschalter
- (5) Schalter für Scheinwerfer
- (6) Hinterrad-Bremspedal
- (7) Fußrasten
- (8) Kickstarter
- (9) Blinklichtschalter (oben)  
Hupenknopf (in der Mitte)  
Scheinwerfer-Abblendungs-  
schalter (unten)
- (10) Lenkstangenklemme
- (11) Zündschloß
- (12) Gangschalthebel